



Cinéma Omnia République à Rouen

Huitième édition

CHRONIQUES
COREENNES

AGORA DU CINEMA COREEN

제 8 회 아고라 한국영화제 - 한국연대기

AASCC

(Associations des activités sur la société et la civilisation coréennes)

Maison de l'Université

2 palce Emile Blondel

76130 Mont Saint Aignan

Association n° 0763020569

N° SIRET : 50790350600015

Code APE : 9499Z



한국사회문화활동협회

PRESENTATION GENERALE

개요

●Nom du festival: **AGORA DU CINEMA COREEN**

행사명 : 아고라 한국 영화제

●Lieu : Cinéma OMNIA - 28, rue de la République, 76000 Rouen.

장소 : 옴니아 영화관

●Période: du mercredi 30 octobre au mardi 5 novembre 2013 (7 jours)

행사 기간 : 2013 년 10 월 30 일 수요일부터 11 월 5 일 화요일까지 (7 일간)

●Thème : **CHRONIQUES COREENNES**

테마 : 연대기

●Nombre de films présélectionnés : 14

선정영화 작품수 : 14 편

●Nombre de séances: 30 (dont les 5 séances scolaires)

상영 횟수 : 30 회

●Organisateur: Association des Activités sur la Société et la Civilisation Coréennes

주관: A.A.S.C.C.한국사회문화활동협회

●Soutien: Korea Film Commission, Centre Culturel Coréen, Ambassade de Corée en France, Département de Seine-Maritime, Ville de Rouen.

후원: 한국영화진흥위원회, 주불한국문화원, 주불한국대사관, 센마리팀도의회, 루앙시청.

●Partenaires : Cinéma Omnia Rouen, Asiana Airlines, Académie de Rouen, JC Decaux, FR3 TV, France Bleu Haute Normandie, Radio Hauts de Rouen, Domino TV, Paris-Normandie K-Studio.

협찬 : 루앙시 옴니아 영화관, 아시아나 항공, 루앙시 교육청, 제이씨데코사

(옥외광고회사), FR3 TV, 상노르망디 프랑스블루 라디오 방송국, 오드루앙 멀티컬처

라디오 방송국, 도미노 인터넷 방송국, 파리노르망디 신문사. K-Studio 회사 (web-Site).

LES MOMENTS FORTS

주요 행사

- Le mercredi 30 octobre 2013 : **OUVERTURE**
2013년 10월 30일 수요일 : 개막식

Cinéma Omnia Rouen (Salle 2) 옴니아 영화관

19h00 Ouverture 개막 연설

19h30 *War of the Arrows* (2012, 122 min) -최종병기 활

La Halle aux Toiles 연회장

22h00 Cocktail d'ouverture offert par le Département de Seine-Maritime.

칵테일 파티 - 센마리팀 지역의회 제공

Démonstration de Taekwondo : demande d'aide financière au Département

- Le jeudi 31 octobre 2013 : **SOIREE ETUDIANTE**
2013년 10월 31일 목요일* : 대학생 단체 관람

21h30 *J'ai rencontré le Diable* (2010, 104 min) 악마를보았다

23h45 Soirée étudiante 대학생 저녁파티

*프랑스에서는 대학생들이 주로 목요일 저녁에 Bar tour 나 저녁 파티를 조직한다.

- Le lundi 4/le mardi 5 novembre 2013 : Séances matinales scolaires
2013년 11월 4일 월요일/5일 화요일 : 초중고학생 단체 관람

10h00 *Lili - Ecoles* (2011, 93 min, Salle1)

10h00 *Couleur de Peau : Miel - Collège* (2012, 75 min, Salle 2)

13h30 *Frères de Sang- Lycée* (2001, 147 min, Salle 3)

- Le mardi 5 novembre 2013 : **CLÔTURE**
2013년 11월 5일 화요일 : 폐막식

19h00 Discours de clôture - 폐회사

19h15 Présentation du film de clôture - 영화소개

19h30 Projection du film - 취화선 상영

21h45 Cocktail de clôture offert par la Mairie de Rouen - 칵테일 파티

AGORA 2013

Présentation

L'Agora du Cinéma Coréen est le fruit de rencontres entre des personnes partageant une passion commune pour la Corée et le cinéma. Réunis par l'apprentissage de la langue coréenne, les étudiants coréanisants de l'Université de Rouen organisèrent plusieurs séminaires cinématographiques sur le campus, persuadés que ce média était le plus à même d'attirer un large public, de favoriser les discussions et la découverte d'une autre culture. Depuis 2005, l'Agora attire chaque année de nombreux spectateurs de tous âges et de tout horizon.

Le cinéma coréen est une vitrine privilégiée sur les différentes facettes de la société coréenne à travers l'Histoire. Nous proposons cette année de faire découvrir au public l'histoire de la Corée et de sa société mais aussi de les initier à une histoire de son cinéma. Quelques films proposeront au public une fresque historique et culturelle de la Corée et de sa société, à travers son histoire et son cinéma.

소개

아고라 한국영화제는 한국과 한국영화에 대한 열정이라는 공통점을 가지고 그것을 나누는 사람들간의 만남을 토대로 얻어진 열매이다. 루앙대학의 한국과 학생들은 한국어 습득을 통해 모인 것으로, 캠퍼스내에서 수차례 한국 영화 세미나를 열기도 했는데, 미디어를 통할 경우 다른 문화를 발견하고 토론을 활성화 하는 가운데 더욱 넓은 관객층을 확보할 것 이라는 확신을 가지게 되었다. 2005년부터 아고라 영화제는 매년 모든 연령대와 모든계층의 많은 관객을 끌어들이고 있다.

한국 영화는 이야기를 통해 한국사회의 다양한 면모를 볼 수 있는 첫번째 창이다. 이번 해에는 관객들에게 한국의 역사 및 사회를 발견하는 것뿐만이 아니라 한국영화의 역사도 소개하고자 한다. 일부 영화는 한국의 역사와 영화를 통해 한국문화와 역사의 대서사시를 관객들에게 보여주게 될 것이다.

Objectifs

- ❖ Faire découvrir la civilisation coréenne via son patrimoine cinématographique auprès de la population de l'agglomération rouennaise.
- ❖ Offrir un évènement complémentaire à la diversité des activités culturelles dans la région.
- ❖ Proposer diverses rencontres entre un public averti, des amateurs et des professionnels via des manifestations organisées autour de thèmes ciblés.
- ❖ Sensibiliser le public à une autre culture, permettant de se décentrer par rapport à ses propres certitudes et sa connaissance du monde.
- ❖ Éduquer le public scolaire à l'image ainsi qu'à la diversité culturelle. Depuis la deuxième édition, un programme spécifique, la « Sortie culturelle au cinéma coréen » consiste à inviter des classes d'établissements scolaires du premier et du second cycle à des séances qui leur sont réservées. Outre la gratuité des places, des documents pédagogiques et un débat ludique sous forme de questions/réponses sont préparés par l'équipe de l'Agora afin de guider les élèves sur le chemin d'une réflexion autonome.
- ❖ Permettre à tous de participer à cette découverte culturelle. Pour cela, des tarifs attractifs sont proposés, notamment pour les publics scolaires (hors séances offertes) et les étudiants.
- ❖ L'accès à la culture n'a pas de prix, et c'est avec cette conviction que notre manifestation est conduite et organisée.

목적

- ❖ 루앙시민 및 루앙 근교에 인접한 시민들에게 한국영화유산을 통해 한국사회를 발견케한다.
- ❖ 지역의 다양한 문화활동에 보충적인 이벤트 행사를 제공한다.
- ❖ 구체적인 테마가 있는 행사 조직을 통해 인식있는 시민, 아마추어 및 전문가들 간의 다양한 만남을 제공한다.
- ❖ 다른 문화에 대한 대중들의 인식도를 높이고 자기 중심적인 사고에서 벗어나 세계에 대한 인식의 전환을 갖게한다.
- ❖ 학생 관객들에게 다양한 문화와 이미지를 교육시킨다. 2회째 부터 학생들을 위한 "한국영화 전학" 이라는 특별 프로그램을 마련, 무료 관람 및 교육적 자료를 토대로 아고라 스텝들에 의해 준비된 질의 응답 형식을 통한 토론 에 참여케 함으로서 각자 독립적인 사고력을 키우도록 유도한다.
- ❖ 무료 관람 외에도 저렴한 입장료는 모든 사람들이 한국 문화를 발견하는데 참여할 수 있도록 해주며 무엇보다 중고등학교 학생들과 대학생들에게는 더욱 좋은 기회이다.
- ❖ 문화를 접하는데 꼭 돈이 있어야만 되는 것은 아니며 이러한 사명감은 우리의 영화제를 구성하고 조직하는 기본 정신이다.

Contenu de l'Agora

Sélection

La sélection des films a été pensée en fonction de plusieurs axes, afin de satisfaire les différents objectifs poursuivis par cette manifestation.

영화 선정

이번 영화제의 다양한 목적에 부합하도록 여러가지 측면을 고려하여 선발되었다.

❖ Chroniques Coréennes

Après sept années passées à explorer les différentes thématiques qui ont agité, et agitent encore, le cinéma coréen, l'Agora du Cinéma Coréen se penchera pour cette huitième édition sur l'histoire de la Corée, qui a façonné le peuple coréen, sa façon de penser le monde et autrui et de les représenter, plus particulièrement à travers le prisme cinématographique.

Oscillant entre division et réunification, l'histoire de la Corée est marquée par une ambivalence prégnante face à l'autre, entre attirance et rejet, soif d'ouverture et peur de l'inconnu. Cherchant à comprendre l'origine de ce paradoxe, le cinéma coréen convoque sans cesse l'histoire et les personnages qui s'y sont illustrés, interrogeant la réalité historique sous différents points de vue.

Les films qui seront présentés dans le cadre de la thématique représenteront les différentes époques qui ont marqué l'histoire de la Corée, et inviteront les spectateurs à découvrir la Corée sous un nouveau jour, le cinéma devenant le vecteur du rapprochement et d'une meilleure compréhension du peuple coréen.

❖ 한국 연대기

이전에도, 또 지금까지도 끊임없이 반향을 주고 있는 다양한 주제를 탐색한지 7년이 지난후, 한국영화, 아고라 한국 영화제는 이번 8회째에 한국역사를 조명해 볼것이다, 한국의 지난한 역사는 지금의 한국 사람들, 세상과 타인에 대한 그들만의 사고방식을 구성하게 하였으며 그 대표적인 역사들을 특별히 영상 프리즘을 통해 볼것이다.

한국역사는 다른 역사들에 비해 강한 양면성이 드러난다, 분열과 통일 사이에서의 혼란, 수용과 거절, 미지에 대한 갈망과 두려움. 이 모순의 근원을 찾으면서 한국 영화는 역사적 사실과 그 속의 살아있던 인물들을 차용하여 여러가지 다른 관점으로 역사적인 사실에 질문을 제기한다.

영화들은 주목할 만한 주제를 가지고 한국 역사를 대표할 다양한 시대를 소개할 것이며 또한 새로운 시대에서의 한국을 발견할 수 있도록 관객들을 초대할 것이다. 영화는 한국사람들을 가장 잘 이해하고 가까워지는 매개체가 된다.

Projection de mercredi 30 octobre à mardi 5 novembre 2013 à Omnia République à Rouen

| | Titre coréen | Titre | Année* | Réalisateur | Durée | Genre |
|----|--|--|---------------|-----------------------|--------------|--------------------------|
| 1 | 최종병기 활 | War of the Arrows | 2012 | KIM Han-min | 110 mn | Action/Drame |
| 2 | 춘향년 | Le Chant de la Fidèle Chunhyang + 12 ans | 2000 | IM Kwon-taek | 120 mn | Histoire/Drame |
| 3 | 태극기 | Frères de Sang | 2005 | KANG Je-gyu | 147 mn | Guerre/Drame |
| 4 | 그때 그 사람들 | The President's Last Bang | 2005 | IM Sang-soo | 102 mn | Drame |
| 5 | 쉬리 | Shiri | 1999 | KANG Je-gyu | 122 mn | Action |
| 6 | 님은 먼 곳에 | Sunny la Guerre de Viêt-Nam | 2008 | LEE Jun-ik | 126 mn | Drame |
| 7 | 쌍화점 | Frozen Flower (King Protector) | 2008 | YU Ha | 133 mn | Action |
| 8 | 박하사탕 | Peppermint Candy | 1999 | LEE Chang-dong | 135 mn | Drame |
| 9 | 하류인생 | La Pègre | 2005 | IM Kwontaek | 133 mn | Action/Drame |
| 10 | 악마를 보았다 | J'ai rencontré le Diable + 16ans | 2010 | KIM Jee-woon | 104min | Thriller, Drame, Horreur |
| 11 | 과속 스캔들 | Speedy Scandal | 2008 | KANG Hyeong-cheol | 108 mn | Comédie/Drame |
| 12 | 써니 | Sunny | 2011 | KANG Hyeong-cheol | 142 mn | Comédie/Drame |
| 13 | | Couleur de Peau: Miel | 2012 | Laurent Boileau, Jung | 75 mn | Autobiographie |
| 14 | 마당에 나온 암투 | Lili à la découverte du monde sauvage | 2011 | OH Seong-yoon | 93 min | Animation |
| | Film d'ouverture: War of the Arrows de KIM Han-min | | | | | |
| | Film de clôture : Shiri de KANG Je-gyu 2001 (débat avec réalisateur après la projection) | | | | | |
| | Films scolaires Écoles: Lili à la découverte du monde sauvage (dessin animé en VF - 93 min) Collèges: La couleur de peau: Miel 75mn Lycées: Frères de Sang de KANG Je-gyu (en présence de réalisateur) | | | | | |

*L'année de sortie en salle éventuellement en France (non l'année de production).

Programmation

CHRONIQUES COREENNES

Films thématiques :

- 1) **War of the Arrows** (KIM Han-min 2012) – film d’ouverture
- 2) **Le Chant de la Fidèle Chunhyang** (IM Kwon-taek, 2000)
- 3) **La Pègre** (IM Kwon-taek, 2004)
- 4) **Shiri** (Kang Je-kyu, 2001) – Film de clôture
- 5) **Peppermint Candy** (LEE Chang-dong, 2000)
- 6) **A Frozen Flower** (YU Ha, 2008)
- 7) **Sunny** (LEE Joon-ik, 2008)
- 8) **Frères de Sang** (KANG Je-gyu, 2004)
- 9) **The President’s Last Bang** (Im Sang-soo, 2005)

Panorama :

- 10) **J’ai rencontré le Diable** (KIM Ji-woon, 2010)
- 11) **Sunny** (KANG Hyeong-cheol, 2011)
- 12) **Speedy Scandal** (KANG Hyeong-cheol, 2008)

Programme scolaire :

- Ecoles : **Lili à la découverte du monde sauvage** (Réalisateur : OH Seongyun Animation, 2011, 93 min, VF, Tout public).
- Collèges : **Couleur de Peau : Miel** (Réalisateur : Laurent Boileau et Jung, Animation, 2012, 75min, VF, Tout public)
- Lycées : **Frères de Sang** : lundi à partir de 13h30 diffusion du film puis débat avec M. DELACRUZ Jean-Marc (débat avec le réalisateur s’il est présent).

Synopsis des films

Films thématiques



Source: planachanlove.over-blog.com

A Frozen Flower (쌍화점)

Réalisateur : YU Ha

Acteurs : JO In-seong, JOO Jin-mo, SONG Ji-hyo,

Genre : Drame historique

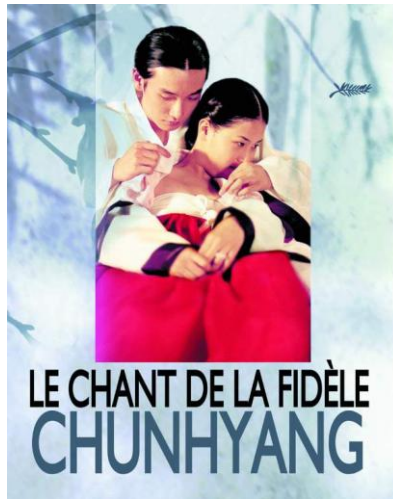
Année de réalisation : 2008

Durée : 133 minutes

Public : interdit aux moins de 16 ans

Le roi de la dynastie Goryeo, marié à une princesse de la dynastie Yuan, doit faire face à la montée politique de cette dernière dynastie. Pour se protéger, il rassemble une garde rapprochée avec à sa tête son soldat favori, Hong-rim (JO In-Seong). Au fil du temps, ils deviennent amis, puis amants, sous les yeux de la reine. Les sentiments qu'il éprouve pour Hong-rim empêchent le roi d'honorer son devoir conjugal alors que sa dynastie n'a pas encore d'héritier, c'est pourquoi il demande à son amant d'assurer sa descendance en secret.





Source : www.cinémagora.com

Le Chant de la Fidèle Chunhyang (춘향전)

Réalisateur : IM Kwon-Taek

Acteurs : LEE Hyo-jeong, CHO Seung-woo, KIM Hak-young

Genre : Drame historique

Année de réalisation : 2000

Durée : 120 minutes

Public : tout public

Au XVIIIe siècle, sous la dynastie Chosun, Mongryong, le fils du gouverneur de Namwon, s'éprend de la fière Chunhyang, fille illégitime d'une courtisane et d'un noble. Ils se marient en secret et vivent heureux, jusqu'à ce que le père de Mongryong soit appelé à la Cour à Séoul, emmenant son fils avec lui. En partant, ce dernier promet à Chunhyang qu'il reviendra la chercher.





Frères de Sang (태극기 휘날리며)

Réalisateur : KANG Jae-kyu

Acteurs : JANG Dong-gun, WON Bin, LEE Eun-ju

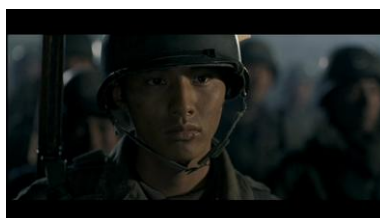
Genre : Drame historique

Année de réalisation : 2004

Durée : 147 minutes

Public : interdit aux moins de 12 ans

En 1950, suite à l'invasion nord-coréenne, tous les jeunes hommes entre 18 à 30 ans ont été appelés afin de défendre le drapeau sud-coréen. Parmi eux se trouvent deux frères, Jin-tae et Jin-seok, qui sont envoyés de force au front. Au travers des différentes phases du conflit, se succèdent les combats sanglants, les répressions aveugles de la part des deux camps, enchaînant vengeance sur vengeance, entre Nord-Coréens et Sud-Coréens. Ces deux nations sœurs combattent pour des idéologies qui parfois les dépassent. Lorsque le conflit s'internationalise, les cartes se brouillent, et les soldats changent de camp...





Source : www.priceminister.com

Shiri (쉬리)

Réalisateur : KANG Jae-kyu

Acteurs : HAN Suk-kyu, CHOI Min-sik, KIM Yoon-jin

Genre : Policier

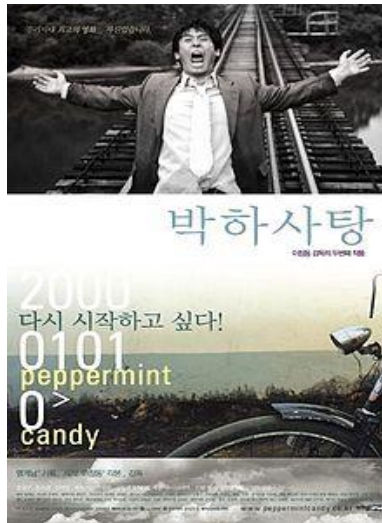
Année de réalisation : 1999

Durée : 125 minutes

Public : interdit aux moins de 12 ans

Ryu et Lee, des agents des services secrets de la Corée du Sud, soupçonnent Hee, une tueuse professionnelle très habile à la solde de la Corée du Nord, d'avoir tué plusieurs personnalités sud-coréennes qui connaissaient toutes l'existence du CTX, un nouveau gaz très dangereux. Leur enquête les mène à une conspiration terroriste organisée par des activistes nord-coréens qui a pour but de déclencher une nouvelle guerre.





Source : www.fr.wikipedia.org

Peppermint Candy (박하사탕)

Réalisateur : LEE Chang-dong

Acteurs : SEOL Gyeong-gu, MOON So-ri, PARK Soo-young

Genre : drame

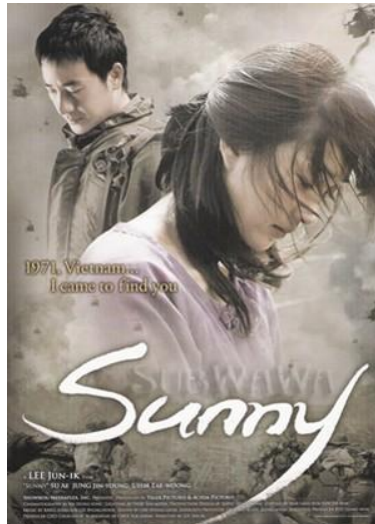
Année de réalisation : 2000

Durée : 130 minutes

Public : interdit aux moins de 12 ans

KIM Yong-Oh pique-nique avec des amis qui ne s'étaient pas vus depuis 20 ans. Tout le monde remarque son attitude étrange, puis le voit se jeter devant un train. À partir de là, nous suivons le récit de sa vie et des différents événements qui l'ont conduit à se tuer...





Sunny (님은 먼 곳에)

Réalisateur : LEE Jun-ik

Acteurs : PARK Su-ae, JUNG Jin-yeong, JUNG Kyung-ho

Genre : drame

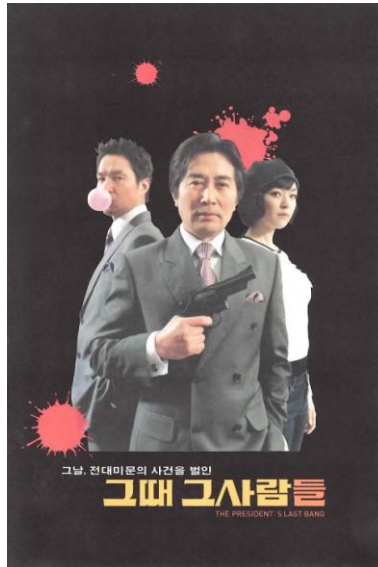
Année de réalisation : 2008

Durée : 126 minutes

Public : tout public

Au début des années 70, après un mariage sans amour, Soonie voit son mari enrôlé dans la guerre du Viêt-Nam après son service militaire. Rapidement, sa belle-mère la réprimande car elle ne soutient pas assez son mari. Elle décide alors d'aller le voir sur le front. Pour cela, elle n'a qu'un seul moyen : prendre le pseudonyme de Sunny et intégrer un groupe qui suit et divertit les soldats.





The President's Last Bang (그때 그 사람들)

Réalisateur : IM Sang-soo

Acteurs : SONG Jae-ho, HAN Seok-kyu, BAEK Yoon-shik

Genre : drame

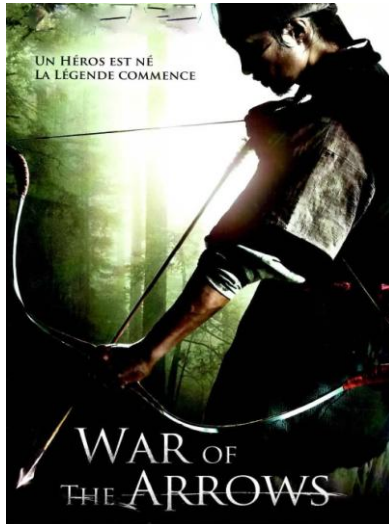
Année de réalisation : 2005

Durée : 102 minutes

Public : tout public

Dans un climat social agité, après avoir réprimé par la violence des manifestations dans le sud du pays, le Président PARK Chung-hee organise une énième soirée en petit comité. Nous sommes le 26 octobre 1979, et cette nuit marque un tournant dans l'histoire récente de la Corée, celui de l'assassinat du Président orchestré par son bras droit et ami de longue date.





War of the Arrows (최종병기 활)

Réalisateur : KIM Han-min

Acteurs : PARK Hae-il, MOON Chae-won, RYOO Seung-yong

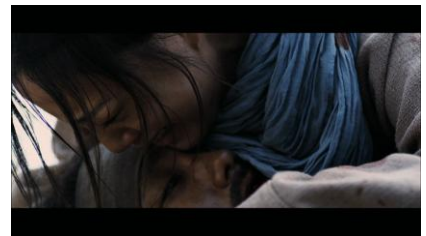
Genre : action

Année de réalisation : 2011

Durée : 122 minutes

Public : interdit aux moins de 12 ans

Lors de la deuxième invasion mandchoue de la Corée, 500 000 civils sont faits prisonniers. Recueilli suite à l'assassinat de son père treize ans plus tôt lorsqu'il était encore enfant, Nam-yi voit le dernier membre de sa famille, sa sœur, se faire enlever. Muni de son arc et de ses flèches, il va défier les seigneurs de guerre mandchous pour la sauver...





La Pègre – (하류인생)

Réalisateur : IM Kwon-taek

Acteurs : PARK Hae-il, MOON Chae-won, RYOO Seung-yong

Genre : Policier / Drame

Année de réalisation : 2004

Durée : 105 minutes

Public : interdit aux moins de 12 ans

Avec l'arrivée d'un nouveau régime en Corée décidé à éliminer la criminalité, Tae-woong, truand par opportunisme, change de camp et tente de rentrer dans le droit chemin. Mais il doit affronter un monde tout aussi impitoyable et corrompu. Obnubilé par l'argent et le pouvoir, Tae-woong ira-t-il jusqu'à sacrifier tout ce qui a encore un peu de valeur pour lui ?



Films Panorama



J'ai rencontré le Diable (악마를 보았다)

Réalisateur : KIM Jee-woon

Acteurs : LEE Byung-hun, CHOI Min-sik, OH San-ha

Genre : thriller

Année de réalisation : 2010

Durée : 142 minutes

Public : interdit aux moins de 16 ans

Un policier s'engage dans une traque personnelle contre un tueur en série qui a assassiné sa fiancée, tout en imaginant le moyen de le faire souffrir autant qu'elle a souffert.





Sunny (써니)

Réalisateur : KANG Hyung-chul

Acteurs : YU Ho-jung, JIN Hee-kyung, KO Soo-hee

Genre : comédie dramatique

Année de réalisation : 2011

Durée : 124 minutes

Public : tout public

Mariée à un homme d'affaires et mère d'une charmante fille, Na-mi mène une vie apparemment sans souci. Un jour, elle rencontre par hasard une ancienne camarade de lycée à l'hôpital. Cette dernière est atteinte d'un cancer, et demande à son amie de bien vouloir exaucer son souhait le plus cher : réunir les autres membres de leur bande du lycée pour les revoir au moins une fois.





Scandal Makers (과속스캔들)

Réalisateur : KANG Hyung-chul

Acteurs : CHA Tae-hyun, PARK Bo-yung, JEON Min-seo

Genre : comédie

Année de réalisation : 2008

Durée : 108 minutes

Public : tout public

NAM Hyung-soo, ancienne star reconvertie en animateur radio fait intervenir dans son émission une jeune femme, mère d'un enfant, qui fait part de l'absence de son propre père et de sa souffrance. L'émission fait un véritable carton pour le plus grand plaisir de l'animateur, jusqu'au jour où la jeune femme avoue en direct qu'il est son père.





Couleur de Peau: Miel

Réalisateurs : Laurent Boileau et Jung

Genre : animation

Année de réalisation : 2012

Durée : 75 minutes

Public : tout public

Adapté du roman graphique éponyme, *Couleur de Peau : Miel* revient sur des moments-clés de la vie de Jung, enfant coréen adopté : l'orphelinat, l'arrivée en Belgique, la vie de famille, l'adolescence difficile... Il nous raconte les événements qui l'ont conduit à accepter ses mixités. Le déracinement, l'identité, l'intégration, l'amour maternel, tout comme la famille recomposée et métissée, sont abordés avec poésie, humour et émotion.





Lili à la Découverte du Monde Sauvage (마당을 나온 암탉)

Réalisateur : OH Seongyun

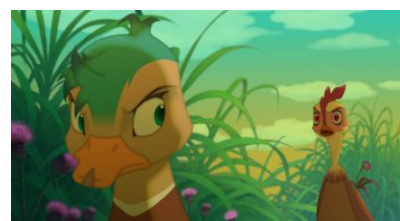
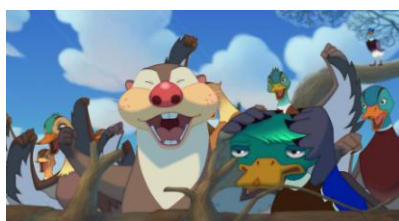
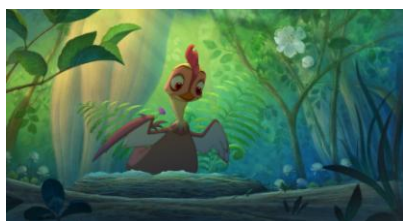
Genre : animation

Année de réalisation : 2011

Durée : 93 minutes

Public : tout public

Une petite poule, dénommée Lili, vit enfermée dans une ferme où elle produit des œufs à la chaîne. De sa cage, elle aperçoit le monde extérieur et rêve d'une autre vie. Après avoir finalement réussi à s'échapper, elle fait la connaissance d'un canard sauvage, Boiteux, qui l'aide à s'intégrer à son nouvel environnement. Un jour, elle découvre un œuf de canard abandonné qu'elle décide de couvrir. Lors de son éclosion, le caneton, Tivert, prend Lili pour sa mère. La petite poule décide alors de l'adopter.



Biographie de BONG Joon-ho 봉준호

(né le 14 septembre 1969 à Séoul)

Après avoir fini ses études en sociologie à l'université Yonsei, Bong Joon-ho réalise un court métrage en 16 mm, *White Man*, avec lequel il remporte un prix au Shin-young Youth Movie Festival en 1995. La même année, il sort de la KAFA (Korean Academy of Film Arts) où il a réalisé *Incohérence*, une comédie noire critiquant la société coréenne.



En 2000, il sort son premier long métrage, *Barking Dog*. En 2003, il réalise *Memories of Murder*, un film inspiré de l'histoire réelle d'un tueur en série qui n'a jamais été arrêté. Le film connaît un grand succès et attire plus de 5 millions de spectateurs en Corée du Sud.

The Host, son troisième long métrage, est inspiré d'un incident survenu en Corée du Sud à la fin des années 1980. Les Cahiers du cinéma le classent quatrième film le plus important des années 2000-2009.

En 2008, il se joint aux réalisateurs Leos Carax et Michel Gondry dans le film *Tokyo!* en proposant un moyen métrage, *Shaking Tokyo*.

Filmographie non exhaustive :

Memories of Murder (2003)

The Host (2006)

Mother (2009)

Le Transperceneige (2013)

Biographie de IM Kwon-taek 임권택

(né le 2 novembre 1934 à Jangseong)

Il est le réalisateur et scénariste le plus prolifique du cinéma coréen, avec plus de 100 films à son actif. Il a remporté tous les prix existant en Corée du Sud. Son film *Sopyonje* (La Chanteuse de pansori) a remporté à ce jour à lui seul 27 prix coréens et 3 prix internationaux



Il réalise son premier long métrage : *Adieu fleuve Duman* en 1962, et enchaîne ensuite plus de 50 films de série B jusqu'à la fin des années 1970 à partir desquelles il change de registre en proposant des films plus sérieux comme *L'arbre généalogique* en 1979.

Il est considéré comme l'un des plus grands réalisateurs coréens, et son succès international n'a fait que s'amplifier avec « *la Chanteuse de Pansori* (1993) », premier de ses films à sortir en France en 1995 suivi de « *Le Chant de la fidèle Chunhyang* (2000) ». Sa consécration en Occident est sans aucun doute du prix de la mise en scène au Festival de Cannes pour son film « *Ivre de femmes et de peinture* (2002) ».

Im Kwon-Taek (médaillé par l'UNESCO pour son œuvre) est aujourd'hui considéré comme l'ambassadeur du cinéma coréen dans le monde.

Filmographie non exhaustive :

L'Arbre généalogique (1979)

Mandala (1981)

Mère porteuse (1986)

Le Fils du Général (1990)

Le Fils du Général II (1992)

Le Fils du Général III (1992)

La Chanteuse de Pansori (1993)

Le chant de la Fidèle Chunhyang (2000)

Ivre de femmes et de peinture (2001)

La Pègre (2004)

Souvenir (2007)

Hanji (2011)

Biographie – LEE Joon-ik 이준익

(né le 25 septembre 1959 à Séoul)

Lee Joon-ik est un réalisateur sud-coréen, producteur spécialisé dans les films historiques. Il est également scénariste et acteur.

Sa première œuvre est *Once Upon a Time in a Battlefield* réalisé en 2003. C'est avec *Le Roi et le Clown* qu'il se fit connaître, puis le succès d'estime de *Sunny* en 2008 vint confirmer sa présence parmi les réalisateurs coréens les plus talentueux de sa génération.



Filmographie :

Once upon a Time in a Battlefield (2003)

Le Roi et le Clown (2005)

Radio Star (2006)

The Happy Life (2007)

Sunny (2008)

Blades of Blood (2010)

Battlefield Heroes (2011)

Biographie - KANG Je-gyu 장제규

(né le 27 novembre 1962 à Masan)

Notre invité d'honneur

Il a commencé sa carrière en tant que scénariste sous la direction du réalisateur KANG Woo-seuk. *The Gingko Bed* marque avec succès ses premiers pas en tant que réalisateur.

Fort de cette entrée fracassante dans le monde cinématographique coréen, KANG Je-gyu a confirmé par la suite en réalisant *Shiri*, qui détrôna Titanic au box-office coréen en dépassant les 6 millions d'entrées, puis *Frères de Sang* qui fut le film le plus coûteux et le plus ambitieux de l'histoire du cinéma coréen à sa sortie en 2004.



Filmographie :

The Gingko Bed (1996)

Shiri (1999)

Frères de Sang (2004)

Far Away : les Soldats de l'Espoir (2011)

Biographie – IM Sang-soo 임상수

(né le 27 avril 1962 à Séoul)

Il commence sa carrière en travaillant comme assistant pour Im Kwon-taek sur *Kim's War* en 1994 puis comme scénariste pour *The Eternal Empire*. Avec *A Noteworthy Film*, en 1995, il gagne le prix de la création lors du concours pour la promotion du cinéma coréen.



Il réalise en 1998 son premier film *Girls' Night Out* où il ausculte la société coréenne à travers la vie sexuelle de trois femmes célibataires. Il poursuit dans cette voie avec *Tears*.

Il devient un des fers de lance de la nouvelle vague coréenne avec son troisième film, *Une femme coréenne*, sélectionné par la Mostra de Venise en 2003 et qui reçoit le Lotus D'or au Festival du film asiatique de Deauville en 2004. Im Sang-soo accède ainsi à la reconnaissance internationale. Son film suivant, *The President's Last Bang*, est sélectionné par la quinzaine des réalisateurs de Cannes 2005. (Source Wikipédia)

Filmographie :

Girls' Night Out (1998)

Tears (2000)

Une femme coréenne (2003)

The President's Last Bang (2005)

Le Vieux Jardin (2006)

The Housemaid (2010)

L'Ivresse de l'Argent (2012)

Biographie – YOO Ha – 유하

(né le 9 février 1963 à Gochan)

Poète, écrivain et réalisateur, son patronyme est KIM Young-joon.

Il a débuté en tant qu'acteur dans divers films, tels que *A Day of Poet Goobo*, court-métrage de 1190, et *We Must Go to Apgujeong-dong on Windy Days*, sorti en 1993. Il se lance dans la réalisation en 2002, avec *Marriage is a crazy Thing*.



Filmographie :

Marriage Is a Crazy Thing (2002)

Once Upon a Time in High School (2004)

A dirty Carnival (2006)

A Frozen Flower (2008)

Morsures (2012)

2013 AGORA DU CINÉMA CORÉEN

Planning des projections : 14 films - 30 séances publiques + 5 séances scolaires matinales

| | mercredi 30 oct. | Jeudi 31 oct. | Vendredi 1er nov. | Samedi 2 nov. | Dimanche 3 nov. | Lundi 4 nov. | Mardi 5 nov. |
|--------------|---|---|---|--|--|---|--|
| Séance matin | | | | | | 10h20 Intervention Lili 93 min DCP (Salle 1) | 10h20 Intervention Lili 93 min DCP (Salle 1) |
| | | | | | | 10h20 Intervention 10h30 - 12h03 Couleur de Peau Miel 75 min DCP (Salle 2) | 10h20 Intervention 10h30 - 12h03 Couleur de peau: Miel 75 min DCP (Salle 2) |
| Séance 1 | 14h00 | 14h00 | 14h00 | 14h00 | 14h00 | 13h30 | 14h00 |
| Film | Speedy Scandal | La Pègre | Frozen Flower | J'ai rencontré le Diable | Sunny : La guerre de Viêt-Nam | Frères de Sang | Frères de Sang |
| Durée | 108 mn | 133 min | 133 min | 104 min | 126 min | 147 min | 147 mn |
| Support | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 1) | (Salle 6) |
| Séance 2 | 16h30 | 16h30 | 16h30 | 16h30 | 16h30 | 16h45 | 16h30 |
| Film | Le Chant de la Fidèle Chunhyang | Sunny | Peppermint Candy | Shiri | War of the Arrows | Conférence | The President's Last Bang |
| Durée | 120 mn | 142 min | 122 min | 135 mn | 122 min | Lycéens/étudiants | 102 min |
| Support | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | OMNIA (Salle 1) | DVD (Salle 6) |
| Séance 3 | 19h30 Discours 19h45 <i>Film d'ouverture</i> | 19h | 19h | 19h | 19h | 19h | 19h30 Discours 20h00 <i>Film de clôture</i> |
| Film | War of the Arrows | The President's Last Bang | Sunny : la Guerre de Viêtnam | La Pègre | Speedy Scandal | Sunny | Shiri |
| Durée | 122 min | 102 min | 126 min | 133 min | 133 min | 142 min | 135 min |
| Support | (Salle 2) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | DCP (Salle 2) |
| Séance 4 | | 21h30 | 21h30 | 21h00 | 21h30 | 21h30 | |
| Film | | J'ai rencontré le Diable | Frères de Sang | Le Chant de la Fidèle Chunhyang | Frozen Flower | Peppermint Candy | |
| Durée | | 104 min | 147 min | 120 min | 133 min | 122 mn | |
| | | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | (Salle 6) | |
| Soirée | 21h30-23h00 Soirée d'ouverture La Halle aux Toiles | 23h00-01h00 Soirée étudiante Café le Noir | | | | | 21h45-23h15 Soirée de clôture La Halle aux Toiles |

Salle 2 = 245 places

N.B Salle 6 = 80 places